

**Her Majesty The Queen** *Appellant*;

and

**Wesley Grant Thompson** *Respondent*.

1979: October 17; 1980: March 3.

Present: Martland, Ritchie, Pigeon, Dickson, Beetz, Estey and McIntyre JJ.

ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL FOR  
THE NORTHWEST TERRITORIES

*Criminal law — Court clerk unable to locate information on date of scheduled appearance — No action taken by Court on charges — Information later located elsewhere with another magistrate — Accused summoned to appear at later date — Objection taken to jurisdiction of Court — Loss of jurisdiction.*

*R. v. Krannenburg*, [1980] 1 S.C.R. 1053, followed.

APPEAL from a judgment of the Court of Appeal for the Northwest Territories allowing an appeal from a decision of Tallis J.<sup>1</sup> dismissing the respondent's application for an order of prohibition. Appeal dismissed.

*E. G. Ewaschuk, Q.C.*, and *R. Fainstein*, for the appellant.

*Barrie Chivers*, for the respondent.

The judgment of the Court was delivered by

DICKSON J.—The judgment in *R. v. Krannenburg*, delivered concurrently, determines the present appeal. The facts in the two cases are different, but the procedural question is common to both.

In the instant case, the respondent was charged with (i) failing to comply with a demand made by a peace officer to provide a sample of his breath; and (ii) driving while impaired. On the appointed date, he appeared before the magistrate in Hay River, Northwest Territories. Paragraph 9 of the agreed statement of facts reads:

THAT at that time, the Clerk could not locate the information, that the information were not present in

<sup>1</sup> (1978), 38 C.C.C. (2d) 498.

**Sa Majesté La Reine** *Appelante*;

et

**Wesley Grant Thompson** *Intimé*.

1979: 17 octobre; 1980: 3 mars.

Présents: Les juges Martland, Ritchie, Pigeon, Dickson, Beetz, Estey et McIntyre.

EN APPEL DE LA COUR D'APPEL DES TERRITOIRES  
DU NORD-OUEST

*Droit criminel — Greffier incapable de trouver les renseignements sur la date de comparution prévue — Aucune mesure prise par la cour eu égard aux accusations — Dénonciations trouvées plus tard entre les mains d'un autre magistrat — Accusé sommé de comparaître à une date postérieure — Contestation de la juridiction de la cour — Perte de juridiction.*

Arrêt suivi: *R. c. Krannenburg*, [1980] 1 R.C.S. 1053.

POURVOI à l'encontre d'un arrêt de la Cour d'appel des territoires du Nord-Ouest qui a accueilli un appel interjeté de la décision du juge Tallis<sup>1</sup> qui rejetait la requête en prohibition de l'intimé. Pourvoi rejeté.

*E. G. Ewaschuk, c.r.*, et *R. Fainstein*, pour l'appelante.

*Barrie Chivers*, pour l'intimé.

Version française du jugement de la Cour rendu par

LE JUGE DICKSON—L'arrêt *R. c. Krannenburg*, rendu concurremment, décide du présent pourvoi. Les faits dans les deux affaires sont différents, mais la question de procédure est la même.

En l'espèce, l'intimé a été accusé d'avoir (i) refusé d'obtempérer à la demande d'un agent de la paix de fournir un échantillon d'haleine; et (ii) d'avoir conduit un véhicule à moteur alors que ses facultés étaient affaiblies. A la date fixée, il a comparu devant un magistrat à Hay River, territoires du Nord-Ouest. Voici le paragraphe 9 de l'exposé conjoint des faits:

[TRADUCTION] QU'à cette date, le greffier n'a pas pu trouver les dénonciations, que les dénonciations ne se

<sup>1</sup> (1978), 38 C.C.C. (2d) 498.

Court and that no action of any nature whatsoever was taken by the Court on the charges.

Nothing was done. The informations were missing. It later developed that they were in the possession of another magistrate in Yellowknife. When the respondent was summoned to appear at a later date, objection was taken to the jurisdiction of the Court.

The Court of Appeal of the Northwest Territories, following the judgment of the Alberta Appellate Division in *Krannenburg*, allowed the appeal of the accused from the decision of Tallis J.

I would dismiss the appeal. Pursuant to the order granting leave to appeal to this Court, the appellant will pay the costs of the respondent on a solicitor and client basis.

*Appeal dismissed with costs.*

*Solicitor for the appellant: E. G. Ewaschuk, Ottawa.*

*Solicitor for the respondent: A. B. C. Chivers, Ottawa.*

trouvaient pas dans la salle d'audience et qu'aucune mesure quelle qu'elle soit n'a été prise par la cour eu égard aux accusations.

Rien n'a été fait. Les dénonciations manquaient. Il s'est avéré plus tard qu'elles étaient entre les mains d'un autre magistrat à Yellowknife. Lorsque l'intimé a été sommé de comparaître à une date postérieure, la juridiction de la cour a été contestée.

La Cour d'appel des territoires du Nord-Ouest, suivant l'arrêt *Krannenburg* de la Division d'appel de l'Alberta, a accueilli l'appel interjeté par l'accusé de la décision du juge Tallis.

Je suis d'avis de rejeter le pourvoi. Suivant la condition de l'autorisation, l'appelante doit payer les dépens de l'intimé comme entre avocat et client.

*Pourvoi rejeté avec dépens.*

*Procureur de l'appelante: E. G. Ewaschuk, Ottawa.*

*Procureur de l'intimé: A. B. C. Chivers, Ottawa.*